

УДК 821.581+087.5

«НОВАЯ ВОЛНА» В ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ КИТАЯ 80-х ГОДОВ XX ВЕКА

Р.В. Замилова

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, 420080, Россия

Аннотация

В статье рассматривается период с 1978 по 1989 г., в течение которого произошло второе рождение детской литературы Китая. Данный этап, названный «новой волной», характеризуется рядом значимых событий. Во-первых, детская литература освобождается от превратившей её в исключительно воспитательный инструмент идеологии маоизма, а писатели возвращаются к гуманистическим ценностям Движения 4 мая. Во-вторых, формируется теоретическая база китайской детской литературы, осуществляется её деление в соответствии с особенностями возрастано-психологического развития читателя. В-третьих, в это время создаётся множество качественных художественных произведений различной жанровой и тематической направленности, в которых акцент ставится на формировании самодостаточной личности. В представленном исследовании автор базируется на ещё не переведённых на русский язык работах китайских учёных, таких как Ван Цюаньгэнь (王泉根), У Цинань (吴其南), Чжоу Цзожэнь (周作人), Тан Жуй (汤锐) и др.

Ключевые слова: Китайская Народная Республика (КНР), «культурная лихорадка», Движение 4 мая, китайская детская литература, литература «нового периода»

Так называемый новый период в истории китайской литературы имеет конкретные хронологические рамки: с момента провозглашения курса на проведение экономических реформ и открытости в декабре 1978 г.¹ до событий, произошедших на площади Тяньаньмэнь в июне 1989 г.² Произведения, созданные в это время, носят название литературы «нового периода» или «новой волны». Данный этап характеризуется следующими чертами:

– отказ от идеологии маоизма³;

¹ Объявленная политика реформ и открытости (改革开放) была нацелена на создание социализма с китайской спецификой, или социалистической рыночной экономики.

² Известны также как «события 4 июня» (六四事件) – серия демонстраций на площади Тяньаньмэнь в Пекине. Волнения начались 15 апреля и закончились 4 июня 1989 г. разгоном протестующих с применением танков, в результате чего погибли сотни людей.

³ Маоизм – сложившееся под влиянием марксизма, сталинизма, традиционной китайской философии (преимущественно конфуцианства) теоретическое учение Мао Цзэдуна (毛泽东, 1893–1976) – руководителя Коммунистической партии Китая (далее – КПК). Доктрина отличается внеэкономическим принуждением, идеологическими и моральными стимулами к труду, культом личности, форсированием экономического развития за счёт внутренних ресурсов с использованием массового физического труда, относительной экономической изоляцией.

- переосмысление роли «культурной революции»⁴;
- возрождение гуманизма и идеалов Движения 4 мая⁵;
- восстановление разрушенных в предыдущее десятилетие человеческих ценностей;
- распространение западной литературы и эстетики;
- зарождение большого количества литературных направлений и групп, включающих в себя реализм, промодернизм и модернизм.

Китайские писатели, охваченные «культурной лихорадкой»⁶, не могли обойти вниманием и детскую литературу, поэтому 80-е годы XX в. стали для неё периодом второго рождения.

Детская литература, впрочем, как и само понимание детства, появляется в Китае лишь в начале XX в. До этого к детям относились как к «уменьшенным взрослым», не считаясь ни с их возрастной психологией, ни с интересами. Единственными литературными произведениями, доступными для детей, были адаптированные конфуцианские каноны («Троеслово»⁷, «Тысячесловие»⁸, «Сто фамилий»⁹), которые одновременно служили аналогом букваря и были обязательными к заучиванию наизусть.

В начале XX в. ситуация меняется: проникновение западных теорий и литературы, а также Движение 4 мая обусловили зарождение и стремительный расцвет детской литературы. Но подъём продлился недолго: после образования Китайской Народной Республики (далее – КНР) в 1949 г. и установления тотального контроля Коммунистической партии Китая над всеми видами искусства детская литература постепенно превратилась лишь в инструмент по прививанию «верной» идеологии подрастающему поколению. В связи с этим отметим: отличительная черта детской литературы заключается в том, что её создатели (писатели, поэты, редакторы, издатели, критики) – это взрослые люди, в руках которых находятся рычаги воздействия на общество, а потребители (покупатели и читатели) – дети, чьё положение в социальной иерархии весьма шатко. Более того, ребёнок не свободен выбирать тексты для чтения, поскольку они являются результатом официальной идеологии, родительского выбора и педагогических программ.

⁴ Великая пролетарская культурная революция (无产阶级文化大革命) – серия идейно-политических кампаний 1966–1976 гг. в Китае, развёрнутых Мао Цзэдуном. Итогом стали не только широкомасштабные репрессии против партийной оппозиции, но и гонения на интеллигенцию, разгром КПК, общественных организаций; колоссальный урон нанесён культуре и образованию.

⁵ Массовое антиимпериалистическое (преимущественно антияпонское) движение в Китае в мае – июне 1919 г., возникшее под влиянием Октябрьской революции в России.

⁶ «Культурная лихорадка» (文化热) – движение в Китае конца 1980-х годов. Обусловлено политикой рыночных реформ и периодом открытости Китая миру.

⁷ «Троеслово», именуемое также «Канонем трёх иероглифов» (三字经), написано во времена династии Южная Сун (1127–1229). Книга, каждая строчка которой состоит из трёх иероглифов, содержит в себе базовые сведения о временах года, астрономии, этике, добродетели, истории, философии, человеческих качествах и взаимоотношениях и считается детской классикой Китая.

⁸ «Тысячесловие» (千字文) – классический китайский мнемонический текст философского содержания, применяемый для заучивания иероглифов. Создан между 507 и 521 гг. Состоит из 1000 неповторяющихся иероглифов.

⁹ «Сто фамилий» (百家姓, другие названия – «Все фамилии», «Фамилии ста семей», «Байцзясин») – рифмованный список китайских родовых имён, в разных изданиях которого содержится от 400 до 550 фамилий. Создан в эпоху Сун (960–1279).

Так, в 50-х годах основными темами произведений становятся героизм китайского народа в борьбе за свободу и революция. При этом в конце указанного десятилетия начинается активное проникновение детской литературы КНР в СССР, где она в силу сходств социально-исторический условий находит большую поддержку среди читателей и литературоведов. Ю. Осипов в статье «Китайская художественная проза для детей» пишет: «Тематика прозаических произведений для детей, изданных в последние годы, весьма разнообразна. Писатели чутко реагируют на все важнейшие явления и события в жизни страны. Пионерское движение, участие школьников в работе сельскохозяйственных кооперативов, жизнь школы, героическое прошлое китайского народа, подвиги народных добровольцев в Корее, борьба с внутренними врагами Родины и т. д. – всё это нашло отражение в большом количестве произведений, выпущенных детскими (и не только детскими) издательствами Китая, напечатанных в газетах и журналах.

В 1954–1956 гг. различными издательствами было выпущено для детей большое количество сборников сказок, значительная часть которых является обработкой фольклорных материалов. Меньших успехов достигли создатели литературных сказок. Многие из написанных произведений страдают излишней нравоучительностью, вялостью сюжета, отсутствием занимательности» [1, с. 185].

На протяжении 1950–1970-х годов центральные вопросы детской литературы рассматривались китайскими исследователями не как часть литературного искусства, а совместно с проблемами модернизации и общественных движений, что препятствовало созданию качественных, высокохудожественных произведений для детей и делало невозможным формирование полноценной теоретической базы. В феврале 1958 г. Чэнь Бочуй¹⁰ опубликовал революционную по тем временам статью «Побеседуем о вопросах детской литературы»¹¹, в которой призвал детских писателей обращать внимание на особенности детей и специфичность такой литературы в целом. Его призыв к 1960 г. оформился в «теорию детской души» (童心论), подвергнушая затем яростной публичной критике за излишнее внимание к чувствам, интересам и психике детей, которое, по мнению противников этой теории, уничтожает значимость пролетарского просвещения, отрицает идею предназначения искусства рабочим и крестьянам (см. [2, с. 298]).

В тот же период Мао Дунь¹², поднимая вопрос о том, кто такой ребёнок, признаёт следующее: дети обладают самобытностью и своеобразием, поэтому творчество должно заинтересовывать и развивать их воображение. Но, подводя итоги, автор всё равно возвращается к мысли, что основной задачей детской литературы было и остаётся воспитание «преемников коммунизма» (цит. по [2, с. 298]). Хотя заявления Мао Дуня не отрицали уникальности детской души, в целом они шли в привычном русле политической ангажированности. Суть

¹⁰ Чэнь Бочуй (陈伯吹, настоящее имя – Чэнь Жусюнь, 陈汝璜, 1906–1997) – китайский детский писатель, переводчик, педагог.

¹¹ Здесь и далее перевод наш. – Р.З.

¹² Мао Дунь (茅盾, настоящее имя – Шэнь Яньбин, 沈雁冰, 1896–1981) – министр культуры КНР и заместитель председателя Всекитайской ассоциации работников литературы и искусства (1949–1964), председатель Союза китайских писателей (1953–1981).

творчества концентрировалась вокруг социального статуса детей, делался акцент на их чувстве долга и ответственности перед социалистическим обществом, нуждавшимся в людях определённого склада. Преобладание подобной точки зрения замедлило развитие теоретического фундамента детской литературы.

Такая ситуация продолжалась вплоть до смерти Мао Цзэдуна в 1976 г. После пересмотра итогов «культурной революции» сначала робко и разрозненно, а затем, в 80-х годах, уже уверенно стали звучать голоса писателей и литературоведов, призывавших сбросить политическое и идеологическое бремя с литературы.

В этот период не утихали споры по вопросам о том, что есть детская литература, каковы её цели и задачи и, самое главное, как служить молодому поколению? С точки зрения Ван Цюаньгэня¹³, именно дух служения детям является основной традицией в детской литературе Китая [3, с. 75]. «Отправной точкой любой деятельности должен быть ребёнок», – утверждает Лу Синь¹⁴ (цит. по [3, с. 75]), из чего следует, что и деятельность по созданию детских книг должна служить ребятам. По мнению Чжэн Чжэньдо¹⁵, «детская литература принадлежит детям, и фундамент её – дети. Детская литература – это то, что могут и хотят читать дети» (цит. по [3, с. 76]). С этим солидарен Чжан Тяньи¹⁶, отмечающий, что такая литература должна быть не только полезной, но и привлекательной для младшего поколения (цит. по [3, с. 76]). Подобные взгляды отражены в упомянутой «теории детской души» Чэнь Бочуя, которая гласит: «Стоит лишь писателю стать заодно с ребёнком, разделить его точку зрения, слышать ушами и видеть глазами ребёнка, и в особенности – переживать всё душой ребёнка, тогда у автора обязательно получится произведение, которое будет не только понятно детям, но и полюбится им» (цит. по [3, с. 75]). Таким образом, лейтмотивом детской литературы в Китае выступает идея поддержания контакта с ребёнком и служения ему.

Можно сказать, что на протяжении 80-х годов XX в. теоретическое развитие «новой волны» в КНР шло очень медленно, так как наталкивалось на многочисленные препятствия, подробно описанные в книге У Циняня¹⁷ «История литературных течений в детской литературе переходного периода» [4]. Другой особенностью китайского литературного процесса этого времени является тесное взаимодействие новаторской и консервативной концепций, сформировавших

¹³ Ван Цюаньгэнь (王泉根, р. 1949) – профессор Пекинского педагогического университета, исследователь детской литературы, председатель Китайского центра исследований детской литературы. Главные работы: «Основные течения в современной детской литературе Китая» (现代中国儿童文学主潮, 2000), «Новый обзор китайской детской литературы нового века» (新世纪中国儿童文学新观察, 2009) и др.

¹⁴ Лу Синь (鲁迅, настоящее имя – Чжоу Шужэнь, 周树人, 1881–1936) – китайский писатель, оказал большое влияние на развитие литературы и общественно-политической мысли Китая первой половины XX в. Считается основоположником современной китайской литературы. Наиболее известны такие его произведения, как «Подлинная история А-Кью» (阿Q正传, 1921), «Дневник сумасшедшего» (狂人日记, 1918).

¹⁵ Чжэн Чжэньдо (郑振铎, 1898–1958) – китайский общественный деятель, писатель, переводчик, критик, один из основателей Общества изучения литературы (文学研究会).

¹⁶ Чжан Тяньи (张天翼, 1906–1985) – китайский писатель левого толка. Его произведения, в частности романы «Один год» (一年, 1933), «В городе» (在城市里, 1935), сатирические повести «Записки из мира духов» (鬼土日记, 1931), получили широкое признание. Сочинял также для детей: «Рассказ о Ло Вэньине» (罗文应的故事, 1954), «Линь Большой и Линь Маленький» (大林和小林, 1949), «Секрет драгоценной тыквы» (宝葫芦的秘密, 1957) и др.

¹⁷ У Цинянь (吴其南, р. 1945) – китайский писатель, литературовед, член Союза китайских писателей, автор исследовательских работ по детской литературе Китая.

новый канон детской литературы: в неизменности искать изменения, в продолжении традиций находить новаторство. В связи с этим приведём мнение Ван Цюаньгэня, который полагает, что литературные течения «новой волны» в основе своей были не новаторством, а возрождением и продолжением традиционных литературных идей. В статье «Детская литература: традиции и новаторство» [3] он выделяет три главных достижения новой детской литературы КНР. Рассмотрим их подробнее.

Первые шаги литературных деятелей «новой волны» были направлены на **возвращение к гуманистическим идеям Движения 4 мая**, что выразилось в переосмыслении «теории детской души» Чэнь Бочуя. Теоретики и писатели стремились освободить литературу от влияния крайне левых идей, разорвать оковы политизированности и ограничений, ставшие следствием понимания литературы как инструмента классово-борьбы или воспитания детей. Самым важным результатом стало следующее утверждение: «Детская литература – это литература» (цит. по [4, с. 76]). Как отмечает Цао Вэньсюань¹⁸, «так называемая новая волна заключалась лишь в том, что литература с кривой тропки вышла обратно на верную дорогу искусства» (цит. по [4, с. 76]).

Были реабилитированы концепции многих выдающихся писателей времён 4 мая, среди которых особого внимания был удостоен Чжоу Цзожэнь¹⁹. И это не случайно, ведь ещё в начале XX в. он вступил в борьбу за сохранение детского в детской литературе, стремясь оградить её от политики и социальных проблем мира взрослых. Чжоу Цзожэнь считал, что такая литература «должна соответствовать природному естеству» [5, с. 38], и категорически отрицал её поучительный и социальный аспекты, а также навязывание реалий современной жизни детям. По мнению писателя, книга должна воспитывать интерес к чтению, развивать разум и воображение, в ней должно быть место для сказочного. Так, на одной из лекций в Пекинском университете в 1920 г. он говорит: «Когда младенец ещё не в состоянии есть взрослую еду, мы кормим его молоком, когда он ещё не может ходить, мы носим его на руках. Это истина, известная всем. С психикой дела обстоят точно так же. Все дети по сути своей язычники, они верят, что травы и деревья могут думать, а кошки и собаки – разговаривать, и это естественно. А если мы вдруг начнём их переубеждать, говоря, что травы и деревья – это всего лишь растения, а кошки и собаки – животные, не могут ни думать, ни разговаривать, то это не только не принесёт никакой пользы, но и, наоборот, навредит жизни и воображению ребёнка» [5, с. 39].

Таким образом, детская литература Китая конца XX в. вернулась к духовным истокам начала столетия, которые были заложены Лу Синем, Чжэн Чжэньдо, Чжоу Цзожэнем и другими деятелями, призывавшими воспринимать ребёнка как начало всех начал.

¹⁸ Цао Вэньсюань (曹文轩, р. 1954) – китайский детский писатель, профессор Пекинского университета. В 2016 г. стал лауреатом литературной премии имени Ханса Кристиана Андерсена (Hans Christian Andersen Author Award). Написал свыше 100 литературных произведений. Среди наиболее значимых литературоведы называют романы «Соломенный дом» (草房子, 1997) и «Бронза и Подсолнух» (青铜葵花, 2004).

¹⁹ Чжоу Цзожэнь (周作人, 1885–1967) – академик, специалист по культуре Японии и Греции, брат Лу Синя. После войны между Китаем и Японией 1937–1945 гг. на недолгое время был заключён в тюрьму как японский сотрудник. Подвергался преследованиям. Умер по неизвестным причинам во время «культурной революции».

Вторым важнейшим достижением «новой волны» стало **утверждение принципа трёх уровней в детской литературе**. При этом если китайская литература к середине 80-х годов испытывала невероятный подъём благодаря освобождению от устаревших концепций, то детская литература КНР всё ещё не могла разобраться с рядом основополагающих вопросов. Среди них соотношение «взрослости» и «детскости», необходимость отображения суровых жизненных реалий, допустимость любовно-романтической тематики и т. д. Кроме того, по-прежнему не было разрешено противоречие между двумя основными постулатами: «о многообразии художественного творчества» и «о едином стандарте литературы для детей» (цит. по [3]).

Решению названных проблем способствовал Всекитайский учебный симпозиум по вопросам детской литературы, состоявшийся в 1985 г. На нём был поставлен вопрос о «возрастных особенностях подросткового периода и необходимости многоплановой классификации детской литературы» (цит. по [3, с. 77]). Итогом стало формирование теории трёх уровней детской литературы, в которой принимались во внимание особенности возрастной психологии читателя и выделялись следующие категории:

- 1) литература для детей младшего возраста (от рождения до 4 лет);
- 2) литература для детей (с 4 до 15 лет);
- 3) подростковая литература (с 15 до 18 лет).

Хотя вопрос о необходимости учитывать этапы развития детей поднимался и ранее (например, Чжоу Цзожэнем [5]), но составление полноценной теории и научная манифестация состоялись только в середине 80-х годов.

Помимо этого, активизировались обсуждения, связанные с онтологией детской литературы. Например, Бань Ма²⁰ разыскивает пространство бытия данной литературы, ориентируясь на истинные (первичные) чувства (см. [6]). Тан Жуй²¹ полагает, что теория детской литературы должна логически основываться на неразделимой паре «ребёнок – взрослый» [6]. Фан Вэйпин²² и Чжу Цзыцян²³ пришли к выводу, согласно которому «детство есть начало координат детской литературы» и «все теоретические размышления, касающиеся детской литературы, должны основываться на понятии детства» (цит. по [3, с. 77]). Лю Сюйюань²⁴ доказывает, что материнская любовь, природа и детские шалости являются тремя основными художественными темами в детской литературе. При этом он не разделял позиции, согласно которой между литературой для детей и для взрослых имеются существенные различия, а напротив, большое внимание уделял поиску их общих черт и мест взаимопроникновения [7].

²⁰ Бань Ма (斑马, р. 1951) – детский писатель, лауреат китайской премии имени Чэнь Бочуя. Основные произведения: «Побег в шестом классе» (六年级大逃亡, 2013), сборник «Шёпот звезд» (星球的细语, 1991).

²¹ Тан Жуй (汤锐, р. 1958) – член Союза китайских писателей, редактор издательства детской и подростковой литературы, автор исследования «Сравнительная детская литература» (比较儿童文学, 1990) и др.

²² Фан Вэйпин (方卫平, р. 1961) – член Союза китайских писателей, литературный критик, исследователь детской литературы.

²³ Чжу Цзыцян (朱自强, р. 1957) – детский писатель, переводчик, исследователь детской литературы.

²⁴ Лю Сюйюань (刘绪源, р. 1951) – исследователь современной и детской литературы Китая. Основные работы: «Три главных темы детской литературы» (童文学的三大母题, 2009), «Интерпретируя Чжоу Цзожэня» (解读周作人, 2009).

Таким образом, в 80-е годы началась трансформация китайской исследовательской парадигмы применительно к детской литературе. Как отмечает Чжан Юнцзян²⁵, многосторонние теоретические изыскания, а именно «изучение теоретической основы детской литературы Китая, изучение сравнительной детской литературы, изучение художественного пространства детской сказки, эстетической направленности, применение нарративного анализа при исследовании детской литературы, изучение главных тем детской литературы и т. д.», значительно расширили теоретическую базу детской китайской литературы [8, с. 10]. Это, в свою очередь, привело к заимствованию исследователями подходов из эстетики, антропологии, психологии, этики и других научных областей и применению их в анализе произведений.

Наконец, третье достижение детской литературы КНР «нового периода» связано с **осознанием писателями своей миссии по развитию человеческой культуры**. Этому немало способствовала сменившая «культурную революцию» в 80-е годы «культурная лихорадка» с её идеологией «нового просвещения». В детской литературе особую популярность получила выдвинутая Цао Вэньсюанем идея о том, что детский писатель создаёт будущую нацию [9]. Созвучно его высказываниям исследование Тан Жуй [10].

Тема становления личности нашла отражение в работах У Цинаня (см., например, [11, 12]). Он пишет, что подростковая литература, наконец, стала культурным диалогом между подростком и взрослым; она не только знакомит читателя с реальной жизнью в обществе, но, что самое главное, доносит до него чаяния взрослых относительно молодого поколения, а значит, и их будущего. Кроме того, У Цинань отмечает: в китайской литературе происходит индивидуализация ценностей [11, с. 14]. Действительно, если раньше критерием успешного взросления считалось прививание верных классовых воззрений и воспитание надёжного человека, на которого может положиться общество, то теперь акцент делается на формировании самодостаточной личности, способной к самореализации.

Как видим, отношение китайских литераторов к теме взросления, неоднократно трансформируясь, в итоге приблизилось к западному, что выразилось в художественных образах. В это время было создано много выдающихся произведений, затрагивающих проблемы взросления человека и его вклада в будущее:

- «Твоя высота» (你的高地, 1987) Мэй Цзиханя;
- «Дайте мне мой резец» (我要我的雕刻刀, 1987) Лю Цзяньпина;
- «Опасный пережат» (险滩, 1989) Чжу Сяовэня;
- «Далёкие истоки Хуанхэ» (遥遥黄河源, 1990) Чэнь Ли;
- «Чёрные волосы» (黑发, 1990) Чэнь Даньяня;
- «Ветер, дующий из глуши» (从山野吹来的风, 1992) Ся Ючжи и др.

У всех этих произведений, несмотря на сюжетные и стилистические различия, есть важная общая черта: они провозглашают возможность разностороннего развития человека, а их авторы главную цель взросления видят в формировании гармоничной личности, имеющей право на своё мнение. Более того, в китайской

²⁵ Чжан Юнцзян (张永健, р. 1939) – член Союза китайских писателей, исследователь китайской литературы XX в.

литературе появляются прообразы бунтарей, которые хотя ещё не поощряются открыто авторами, но уже не осуждаются.

Для иллюстрации данного утверждения обратимся к рассказу «Старая лодка» (1988), написанного Пэн Сюэцзюнь²⁶ (С.Л.). В нём повествуется о школьнице Бянь Бянь, которая, желая облегчить жизнь мамы, работающей в две смены ради операции для дочери, решает сдать на металлолом части ржавой лодки, многие годы лежащей на берегу. Вскоре об этом узнаёт её подруга, а от неё – классный руководитель. Главной героине делают серьёзный выговор, в котором звучат верные с идеологической точки зрения заявления о невозможности присвоения коллективной собственности, о том, что в школьные годы нужно думать об учёбе, а не о заработке. Узнав же о цели Бянь Бянь, учительница смягчается и организывает акцию по сбору пожертвований на операцию. На этом и должно было бы закончиться поучительное повествование, но автор идёт дальше. Бянь Бянь, конечно, благодарна учителю и другим ученикам, но она никак не может избавиться от вопросов: зачем ей нужно брать пожертвования и оставаться у кого-то в долгу; почему для «коллективной» лодки лучше проржаветь и рассыпаться, чем послужить доброму делу и, возможно, будучи переплавленной, вернуться в море?

Итак, можно сделать вывод: «новая волна» 80-х годов XX в. принесла литературе Китая освобождение от политики и идеологии, возродила гуманистические традиции. В эти процессы оказалась втянута и детская литература, чьи изменения проявились в трёх направлениях. Во-первых, было осуществлено возвращение к идеям Движения 4 мая. Во-вторых, создана упорядоченная теоретическая база детской литературы и, как следствие, проведено разделение в соответствии с возрастными особенностями читателей. В-третьих, детские писатели по-иному взглянули на цели своего творчества, которые теперь связывались ими с формированием самодостаточной личности. Появление новых теорий и течений в детской литературе КНР 80-х годов расширило её идейное пространство, способствовало развитию её научного дискурса, вызвало бурный расцвет творчества детских писателей.

Источники

С.Л. – 彭学军. 废船 // 像白鹿一样奔跑. – 成都: 四川少年儿童出版社, 2012. – 第29–37页. = Пэн Сюэцзюнь. Старая лодка // Мчатся, как белый олень. – Чэнду: Сычуань шаоняньэртун чубаншэ, 2012. – С. 29–37.

Литература

1. Осипов Ю. Китайская художественная проза для детей // О литературе для детей: Сб. ст. – Л.: Детгиз, 1958. – С. 183–204.
2. 王焯. 回眸中国儿童文学发展的百年历程 // 世界文学评论. – 2009. – № 1. – 第298–300页. = Вань Е. Ретроспектива ста лет развития детской литературы Китая // Шицзе вэньсюэ пинлунь. – 2009. – № 1. – С. 298–300.

²⁶ Пэн Сюэцзюнь – китайская писательница, неоднократно удостоившаяся премии Чэнь Бочуя в области детской литературы. Известна такими произведениями, как «Боковая калитка» (腰门, 2008), «Ты – моя сестрёнка» (你是我的妹, 2006) и др.

3. 王泉根. 儿童文学：新潮与传统. 文艺评论 // 文艺评论. – 1998. – №3. – 第74–79页. = *Ван Цюаньгэнь. Детская литература: традиции и новаторство // Вэнь пинлунь. – 1998. – № 3. – С. 74–79.*
4. 吴其南. 转型期少儿文学思潮史. – 上海：少年儿童出版社, 1997. – 360页. = *У Цинань. История литературных течений в детской литературе переходного периода. – Шанхай: Шаонянь чубаншэ, 1997. – 360 с.*
5. 周作人. 儿童的文学 // 中国现代儿童文学文论选. – 广西：广西人民出版社, 1989. – 第38–47页. = *Чжоу Цзожэнь. Детская литература // Избранные статьи по современной детской литературе. – Гуанси: Гуанси чубаньши, 1989. – С. 38–47.*
6. 汤锐. 现代儿童文学本体论. – 南京：江苏少年儿童出版社, 1995. – 271页. = *Тан Жуй. Онтология современной детской литературы. – Нанкин: Цзянсу шаоняньэртун чубаншэ, 1995. – 271 с.*
7. 刘绪源. 儿童文学的三大母题. – 上海：华东师范大学出版社, 2009. – 261页. = *Лю Сюйюань. Три главных темы детской литературы. – Шанхай: Хуадун шифань дасюэ чубаншэ, 2009. – 261 с.*
8. 张永健. 20世纪中国儿童文学史. – 沈阳：辽宁少年儿童出版社, 2006. – 377页. = *Чжан Юнцзян. История детской литературы Китая XX века. – Шэньян: Ляонин шаоняньэртун чубаншэ, 2006. – 377 с.*
9. 曹文轩. 中国八十年代文学现象研究. – 北京：北京大学出版社, 1988. – 392页. = *Цао Вэньсюань. Изучение феномена китайской литературы 1980-х годов. – Пекин: Бэйцзин дасюэ чубаншэ, 1988. – 392 с.*
10. 汤锐. 比较儿童文学初探. – 武汉：湖北少年儿童出版社, 1990. – 173页. = *Тан Жуй. Исследования сравнительной детской литературы. – Ухань: Хубэй шаоняньэртун чубаншэ, 1990. – 173 с.*
11. 吴其南. 新时期少儿文学中的成长主题 // 温州师范学院学报. – 1994. – № 1. – 第10–16页. = *У Цинань. Тема взросления в подростковой литературе нового периода // Вэньчжоу шифансюэюань сюэбао. – 1994. – № 1. – С. 10–16.*
12. 吴其南. “探索性”少儿文学之探索 // 温州师范学院学报. – 1991. – № 2. – 第34–40页. = *У Цинань. Исследование подростковой литературы «поиска» // Вэньчжоу шифансюэюань сюэбао. – 1991. – № 2. – С. 34–40.*

Поступила в редакцию
12.03.16

Замилова Раиса Владимировна, ассистент кафедры алтаистики и китаеведения

Казанский (Приволжский) федеральный университет
ул. Кремлёвская, д. 18, г. Казань, 420008, Россия
E-mail: raisaya@gmail.com

ISSN 1815-6126 (Print)
ISSN 2500-2171 (Online)

UCHENYE ZAPISKI KAZANSKOGO UNIVERSITETA. SERIYA GUMANITARNYE NAUKI
(Proceedings of Kazan University. Humanities Series)

2016, vol. 158, no. 6, pp. 1626–1635

“New Wave” in Children’s Literature of China during the 1980s

R.V. Zamilova

Kazan Federal University, Kazan, 420008 Russia
E-mail: *raisaya@gmail.com*

Received March 12, 2016

Abstract

The paper considers the period from 1978 to 1989, a rebirth, in the development of children’s literature of China. This stage, which was called “new wave”, is characterized by a number of significant events. Firstly, children’s literature wrenched free from the ideology of Maoism, which turned it into the disciplinary instrument only, and writers returned to the humanistic values of the May Fourth Movement. Secondly, the theoretical basis of children’s literature of China was formed. Its division in accordance with characteristics of the age and psychological development of the reader was carried out. Thirdly, many qualitative fiction works of various styles and thematic coverage were created during that period. They were focused on self-sufficient personality development. In this study, the works of Chinese researchers (Wang Quangen (王泉根), Wu Qinan (吴其南), Zhou Zuoren (周作人), Tang Rui (汤锐), etc.) that have not been previously translated into the Russian language.

Keywords: People’s Republic of China (PRC), Chinese Cultural Fever, May Fourth Movement, children’s literature of China, literature of “new wave”

⟨ *Для цитирования:* Замилова Р.В. «Новая волна» в детской литературе Китая 80-х годов XX века // Учен. зап. Казан. ун-та. Сер. Гуманит. науки. – 2016. – Т. 158, кн. 6. – С. 1626–1635. ⟩

⟨ *For citation:* Zamilova R.V. “New wave” in children’s literature of China during the 1980s. *Uchenye Zapiski Kazanskogo Universiteta. Seriya Gumanitarnye Nauki*, 2016, vol. 158, no. 6, pp. 1626–1635. (In Russian) ⟩